

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial

PALMA

TO: 15 CTS.



## NARANJAS Y MANDARINAS

# F. MAYOL & FRÈRES

(ESTA ES SU CASA)

### BOUFARIK -- Alger

GRAMAS:

**EXPORTATION**  
Oranges mandarines  
citrons

**CASTAÑER**  
Y  
**BAUZA**  
CACAGENTE - ESPAÑA  
TELEGRAMAS - CASBAU  
Teléfono N.º 94.

**¿CALLOS?**  
Usando sólo tres días el patentado

**UNGUENTO MÁGICO**

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes. Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

**Ungüento mágico**  
Farmacia Puerto  
P. de S. Idefonso, 5.—MADRID

Servicio de autos de Alquiler

**JOSE MORELL**  
Calle de la Igualdad, 11.—SOLLER  
TELEFONO 45  
Dirección telegráfica: Igualdad, 11, Sóller

Servicio permanente de autos de alquiler.—Excursiones-bodas-bautizos. Servicio especial de autos para los señores viajeros que llegan del extranjero para Sóller, desde el muelle de Palma a Sóller. Pueden ordenarse los servicios por medio de carta o aviso telegráfico.

**Exportación de Naranjas y Mandarinas**  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

**Mayol & Coll**  
Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial

PALMA

PRECIO: 15 CTS.

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º

## NARANJAS Y MANDARINAS

# F. MAYOL & FRÈRES

(ESTA ES SU CASA)

## BOUFARIK -- Alger

GRAMAS:



**EXPORTATION**  
Oranges mandarines  
citrons

**CASTAÑER**  
Y  
**BAUZA**

CACAGENTE - ESPAÑA  
TELEGRAMAS - CASBAU  
Teléfono N.º 94.

**¿CALLOS?**  
Usando sólo tres días el patentado

**UNGUENTO MÁGICO**

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.  
Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

**Ungüento mágico**  
Farmacia y Droguerías, 1.º 60. Por correo 2 plus

**Farmacia Puerto**  
P. de S. Hdefonso, 5.—MADRID

Servicio de autos de Alquiler

**JOSE MORELL**  
Calle de la Igualdad, 11.—SOLLER  
TELEFONO 45  
Dirección telegráfica: Igualdad, 11, Sóller

Servicio permanente de autos de alquiler.—Excursiones-bodas-bautizos. Servicio especial de autos para los señores viajeros que llegan del extranjero para Sóller, desde el muelle de Palma a Sóller. Pueden ordenarse los servicios por medio de carta o aviso telegráfico.

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



**Mayol & Coll**

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



# CUINA POPULAR DE MALLORCA

Hay ha numerosos receptes de cuyna, pasticeria, licoreria y consells utils. ← VAL 2 PESSETES. → Libreria Salvador Calatayud, Lluna 27.—SOLLER.

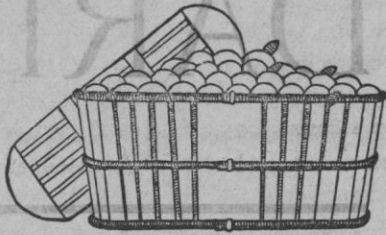
## EXPORTACION DE ACEITE DE OLIVA SUPERIOR EN LATAS DE 10 KILOS

Dirigirse a: FRANCISCO PONS -- Registro 811 - Sóller

### F. PONS

Comercio al por mayor de frutas  
SOLLER (MALLORCA)

PATENTE N.º 811



CAMINO DE FORMALUTX, 171

TELEFONO, 27

Telegramas: F. PONS.—SOLLER

### DEPARTAMENTO DE MADERAS

Suministros industriales y para la construcción de BILLOTS, Modelo F. P., de gran solidez, con armadura de aros de castaño especial, completamente refinada, higiénicos para toda clase de frutas y cuyos precios son los siguientes.

BILLOTS, dimensiones 12 kilos a Ptas. 125 el cien	BILLOTS, dimensiones 32 kilos a Ptas. 250 el cien
Id. id. 22 id a Ptas. 170 el cien	Id. id. 40 id. a Ptas. 300 el cien
Id. id. 25 id. a Ptas. 190 el cien	Hay existencia en todos los tamaños.

Pidan detalles y ofertas al fabricante FRANCISCO PONS

**COMISION Y EXPORTACION**  
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28 — ALGER  
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

Usando con constancia  
**Petróleo Gal**  
evitará que al peinarse  
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50  
Frasco pequeño 2.50

## HOTEL FALCON

Barcelona — Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 dias son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

**Aceite Vegetal**

EXPORTACION DE FRUTAS  
ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales veruas y limones

## MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

- CARCAGENTE (Valencia)
- JATIVA (Valencia)
- ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL  
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS  
CLERMONT L'HERAULT

## Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoria n.º 15—SOLLER.

SELLOS DE GOMA  
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.

SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD

## EXPORTACIÓN DE FRUTAS

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

# Miguel Bernat S. L.

## CARCAGENTE (Valencia)

(Antes ALMAZORA)

GERENTE:

# RAMÓN COLOM

Telegramas: MIBERNAT  
Teléfono núm. 25

DESTILACION DE ESENCIAS

# J. TOMAS

(Sucesor de Geus)

VENTA DE LOSA CRISTAL / PORCELANA  
Conde de Sallent, 40 y 42.—PAMA DE MALLORCA

ALMACEN DE  
CARPINTERIA  
Especialidad  
y persianas  
A prec

## MIGUEL

CALLES DE MAR Y GRAN  
SOLLER (MALLORCA)

## LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAPON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las entíficas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

**BOLETIN MENSUAL**

« Lo que dicen los Cuados », en el cual se reproducen las cartitas agradecimiento que recibimos cada mes e personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufren y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

INDICACIONES

- 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Reuma, Artritis.
- 4 Anemia.
- 5 Solitaria.
- 6 Nervios: Epilepsia.
- 7 Tos ferina.
- 8 Reglas dolorosas.
- 9 Lombrias.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parálisis.
- 12 Depurativa sangre.
- 13 Enfer. del estómago.
- 14 Mala circulación de la sangre, varices.
- 15 Hemorroides.
- 16 Tos, Gripa, Bronquitis, Asma.
- 17 Corazón, Rinitis, Hígado, Vejiga.
- 18 Estreñimiento.
- 19 Ulceras estomago.
- 20 Ulceras varicosas.
- 21 Prevención enfer.

EN MARCA GRATIS  
Envíese Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándole en sobre cerrado, con impre-  
sion, con una de 1 cta.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botibos y Marinas, Feligrosa, 2, Madrid, o Ronda del Universidad, 4, Barcelona.

Envíese mandarme Gratis y a compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Cuados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

# FRANCISCO PONS

SOLLER — Mallorca

Telegramas: F. PONS      Teléfono 27      Marca registrada 811









En el Ayuntamiento

(Viene de la página 4)

instancias, la Corporación acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Bartolomé Capó Martorell, obrando como presidente de la Casa del Pueblo, para colocar un letrero en la fachada del domicilio social, que diga "Casa del Pueblo".

A D. Bartolomé Canals Palou, en representación de los herederos de D. Jerónimo Estades Lladrés, para colocar en el panteón del solar n.º 92 del Cementerio Municipal, una percha de hierro para colgar unas coronas.

A D. Nicolás Huguet Huguet, en nombre propio, para colocar una cruz en el solar n.º 224 del ensanche del Cementerio.

A D. Antonio Martorell, en nombre propio, para construir un garaje, según el plano que acompaña, en unos solares que posee en la calle de Cetre.

Se dió cuenta de una liquidación presentada por el expendedor de papel de multas municipales, correspondiente al finido año y su importe de ptas. 102 se acordó sea ingresado en caja.

Se acordó delegar la Comisión de Arbitrios, para que señale las bases para proveer mediante concurso las plazas vacantes de cobrador y de agente de la Administración municipal de arbitrios.

Se dió cuenta de una comunicación del señor Presidente del Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo, interesando se le remita el expediente de aprobación de la Carta Municipal.

Por unanimidad se acordó remitirlo a la mayor brevedad.

Se dió lectura a una instancia promovida por D. Jaime Torrens Calafat, mediante la cual solicita se le jubile en el cargo de Farmacéutico titular de esta ciudad, después de haberlo ejercido durante 48 años y tener 80 de edad.

El Sr. Serra, propone se acepte su dimisión y que mientras se trata de proveerla por concurso de méritos, se conceda interinamente el cargo de farmacéutico titular, al sobrino del Sr. Torrens.

Dicha proposición es aprobada por unanimidad y se acuerda facultar a la Comisión de Hacienda para que estudie las bases que deben regir en el concurso para proveer aquella plaza vacante.

Después de enterada la Corporación de no haberse presentado reclamación alguna sobre una instancia promovida por D. Juan Rullán Enseñat, se acordó concederle permiso para instalar un electro motor, en la casa n.º 34 de la calle de San Jaime.

Se dió lectura a una comunicación del Sr. Presidente de la Excma. Diputación Provincial, mediante la cual ofrece ceder un aparato Pluviómetro a esta ciudad siempre que el Ayuntamiento efectúe su instalación y provea de su cuidado a persona idónea.

El Sr. Serra, manifiesta que en Muleta existe uno que ya debe ser muy antiguo y se podría cambiar o bien instalarlo en alguna escuela.

El Sr. Coll, expone que probablemente no se puede cambiar el existente en Muleta por ser del Estado y cree sería mucho mas conveniente colocar el que se ofrece en el patio de alguna escuela y podría servir de estudio a los alumnos, pudiéndose cuidar del mismo el maestro que regente el colegio. Se acuerda entrevistarse con el maestro

de la Escuela Graduada n.º 1 para preguntarle si él se podría cuidar de su funcionamiento.

Se acuerda ingresar en caja un saldo de 1.155'33 ptas. existente a favor del Ayuntamiento.

Se aprueban unas relaciones de cantidades recaudadas por la Administración de Arbitrios durante el mes de Diciembre último, que son como siguen:

Arbitrios ordinarios: 12.794'75 ptas.  
extraordinarios: 2.217'01 ptas.  
atrasados: 20'91 ptas.

Se acuerda ingresar en caja 412'50 ptas. por los derechos sobre enterramientos percibidos por el sepulturero Sr. Castro.

El Sr. Serra, da lectura a un estado comparativo de lo presupuestado durante el finido año, resultando haber ingresado unas 10.000 ptas. sin haber agravado mas los arbitrios.

El Sr. Serra manifiesta que al finalizar el año la existencia en caja era de unas 50.000 ptas. mas las 20.000 ptas. que se les tienen concedidas. Teniendo en cuenta que se han pagado las reformas de la "Playa" y de la Plaza es un éxito que ha tenido el Ayuntamiento y por lo tanto se deben felicitar los componentes. Ello les permitirá poder llevar a efecto durante el ejercicio que se ha empezado el proyecto de abastecer de agua potable la parte alta de la población.

El Sr. Rullán, manifiesta que uno de estos días tiene que venir a esta ciudad D. Marcelino Domingo y para ver si se podría conseguir alguna mejora para combatir las plagas que atacan al arbolado de nuestro valle se tendría que formar una comisión del Ayuntamiento para entrevistarse con él y ver lo que se puede conseguir.

Fue acogida por unanimidad su proposición designándose una comisión integrada por el Sr. Alcalde y los concejales Sres. Serra, Forteza y Frontera.

El Sr. Rullán expone que en la Playa aun existen instaladas varias casetas.

Como quiera que solo tienen permiso para la temporada de baños se acordó pasar al correspondiente aviso para su desmonte.

El Sr. Alcalde informa a la Corporación haber hecho investigaciones con el vecino que antes tenía la contrata de los desperdicios de la Plaza y las basuras de las casas particulares, manifestando que han sido vendidas las del corriente año por la cantidad de 200 ptas. por haber sido imposible conseguir el tipo de subasta.

La Corporación mostró su conformidad

por las investigaciones realizadas por el Sr. Alcalde.

No habiendo otros señores concejales que quisieran hacer uso de la palabra se levantó la sesión siendo las 10'10 horas de la noche.

Almacén de frutas

Se desea adquirir un almacén de frutas en Francia o Bélgica. Enviad proposiciones a la Administración de este periódico.

Para una o dos personas

Se vende un comercio de importancia en populosa ciudad francesa.

Magnificas condiciones y espléndido porvenir. Se vende por no poderlo atender su dueño.

Las condiciones se hallan de manifiesto en la administración de este periódico: Luna, 27.

Jeune Menage

30 ans, Connaissant très bien le français, et bien au courant commerce primeurs.

Demande Place, comme Gerants ou commis. Bonnes références.

S'adresser au journal.

Música de guitarra

de

Bartolomé Calatayud

- Marcha Húngara 2'50 Ptas
- Gavota, de Gossec 2'00 "
- Gavota de facil ejecución 2'00 "
- Nostalgia 2'00 "
- Canto Cubano, id. id. id. 2'00 "

Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

Calzados "SEGARRA"

SELECTO SURTIDO

Fabricado en Vall de Uxó (Castellón)

Para Caballeros:

Números 36 y 37 a 15 Ptas.

Los demás a 18 Ptas.

Para Cadetes y Niños:

Del 30, 31 y 32 a 13 Ptas.

Del 33, 34 y 35 a 14 "

Del 36 y 37 a 15 "

Zapatillas piel Dongola:

Del 32 al 37 a 5'75 Ptas.

Del 38 al 44 a 6'75 Ptas.

Zapatos para Señora y Niña:

Del 30 al 33 a 9 Ptas.

Del 34 al 38 a 10 "

Casa Teruel

SAN JAIME, 19 (Al lado de la Delegación de Hacienda) PALMA



**RABASA ZELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS",  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS CATALA - VALENCIA

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:  
FRUTA--VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)



# VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT=Alcira.



## ALCIRA

(VALENCIA) . ESPAÑA

# 'FREIXENET'

Champan de calidad

Commission -- Consignation

Fruits et Primeurs

# ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. -- MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:  
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:  
35-Marquette

## Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

# JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

# NARANJAS & MANDARINAS

# SERRA HERMANOS

Exportadores de Frutas

Dirección telegráfica: SERRAS-VILLARREAL

Teléfonos { Despacho: n.º 145.  
Almacén: n.º 146.

# VILLARREAL

(CASTELLÓN -- ESPAÑA)

## LOS TIEMPOS SON DUROS

y hay que ingeniarse para superarlos

En España hay millares de recursos inexplorados, que en otros países son fuentes de gran riqueza

El problema de la vida no es ningún problema todavía en España... ¡Basta querer resolverlo!

El "Centro Internacional de Orientación Técnico-Industrial", integrado por expertos capitanes de industria y bajo el control de eminentes hombres de ciencia, está dispuesto a facilitar, por QUINCE PESETAS diez planes de negocios perfectamente realizables en la localidad de vuestra residencia, y a encargarse, después, de orientarlos y dirigirse mediante condiciones a convenir.

Asunto absolutamente serio y de alta responsabilidad

Cirios y correspondencia: C. I. O. T. I. -- SAGUES, 7-BARCELONA

## JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades

Precios limitados

San Elías, núm. 21-1.º -- PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Niños leed "Pulgarcito"

Brillantes, Diamantes, Perlas y Joyas de alta fantasía

# JOYERIA BONNIN

Plaza de Antonio Maura, 14.-Teléfono 36.--SOLLER

Esta casa posee una extensa colección de platería en objetos para regalo. Especialidad en servicios completos para mesa, lisos y estilo Luis XV, Renacimiento, Imperio y Griego

OBJETOS DE ARTE Y FANTASÍA

A igual calidad mejor precio. A igual precio mejor calidad. Este es nuestro lema.

FRUITS & PRIMEURS  
COMMISSION CONSIGNATION

**EDUARDO CANTÓ**

120, Rue Saint-Denis, 120  
PARIS

Télégramm. Eduarcanto 50  
Téléphone Gutenberg: 12-97  
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14.  
BRUXELLES

Télégram. Eduarcanto  
Téléphone: 17-07-79  
— Registre du Commerce 47.219 —

FRUITS EN GROS  
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

**Arbona, Rullán, Bernat**

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN  
Dátiles Bananas

**JACQUES VICENS**

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

h. C. Perpignan 7303 M. AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890  
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

**J. COMES & L. CAVAILLÉ**

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix — Plaquette en Argent — Diplome d'honneur de la  
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: Comes-Cavaille-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN  
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a  
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

IMPORTACION EXPORTACION COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores  
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de  
Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

**M. SEGUI**

Cours Julien, 36-38. — MARSILLE  
R. C. A. 242. — Télégramas  
M. C. 249. — MARCHPRIM. — Teléfono  
85-792

**Dra. Maria Llabrés**

Médica tocóloga por oposición de la  
Beneficencia municipal de Palma  
Partos, enfermedades de la  
mujer y niños

VISITA: Todos los sábados de 10'30 a  
13'30 en el local de la CRUZ ROJA  
Sóller.

T. B. O. Librería Salvador Ca-  
lavayud. — Luna 27

**VDA. DE PEDRO CARDELL**

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE  
FRUTAS FRESCAS Y SECAS — ESPE-  
CIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARI-  
NAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELEFONO N.º 5

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

**MICHEL ARBONA FILS**

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

**J. Robillard y C. Valencia**

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS  
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

CLYMPIA ORO DE LEY  
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

**MARIOLA**

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

**PIERRE BISCAFÉ**

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

**CASA MIGUEL MARTORELL**

FUNDADA EN 1904

**JUAN REYNÉS SOBRINO**

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 = CARCAGENTE (Valencia)  
Teléfono núm. 91. Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

**FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS**

**RIPOLL & C<sup>IE</sup>**

**MARSEILLE**

ARMATEURS  
61, Cours Julien, 61

IMPORTATION EXPORTATION

TÉLÉPHONES:  
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones Valencia par: Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*.

Spécialité pour es expéditions d'Oranges Bananes, et Arachides par wagons complets.

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**  
38. Cours Saleya  
Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**  
1 bis Marché Forville  
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

TÉLÉPHONE 42-28

TÉLÉPHONE 20-57

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

**UNION DES TRANSITAIRES**

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE  
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas	Felix Arras. Cipriano Basco. V. Bertrand. José Coll. M. Fernández. M. de Lete. J. Maillol & Fils. J. Massot & Fils. Mai Rocaries C. Robert Massot. Transports Mitjavile. J. Pons & Cie.	SUCURSALES	BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930. VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825. VILLARREAL: Estación, 20. ALCIRA (Valencia) ALGEMESI (Valencia). SOLLER (Mallorca). PARIS: 87, r. St. Honoré. WIEN (Austria).
-----------------	--	------------	---

**MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS**

**GABRIEL ALCOVER**

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

**PARIS 1.<sup>er</sup>**

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

**FRUTAS FRESCAS Y SECAS**

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

**Antonio Estarellas**

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Antes de hacer sus compras consulte a

**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10



BARCELONA

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

**Recientes e importantes reformas**

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
BAÑOS ASCENSOR

COMMISSION -- CONSIGNATION

EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS  
LEGUMES ET PRIMEURS

**Barthelemy Miro**

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

**PARIS**

TELEPHONE: ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud  
MIRO

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

**GUINAU & SOLER**

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 -- PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

**FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS**

**COLL, MICHEL & CASASNOVAS**

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris \* MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation - Commission - Expédition

SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

**SAMPOL FRERES**

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative  
50 Rue du Hamel 47 du Hamel

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85.792

**BANANES:** Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

**ORANGES:** Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: **NICE**  
1, Rue Saint-François-de-Paul.  
2, Rue Saint-François-de-Paul.  
1, Rue de Cours.

**TOULON**  
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS